

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bayerischer Verwaltungsgerichtshof den 13 november 2009 — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch mot Freistaat Bayern — Intervenienter: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

(Mål C-442/09)

(2010/C 24/51)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Motpart: Freistaat Bayern

Intervenienter: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

Tolkningsfrågor

1. Ska begreppet genetiskt modifierad organism (GMO) i artikel 2 punkt 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder⁽¹⁾ tolkas så att det även omfattar material härrörande från genetiskt modifierade växter (här pollen från genetiskt modifierad majslinje MON 810), som visserligen innehåller genetiskt modifierat DNA och genetiskt modifierade proteiner (här Bt-toxin), men som vid den tidpunkt då de överförs till livsmedel (här honung) eller är avsedda för användning som livsmedel/kosttillskott inte (längre) har någon konkret individuell fortplantningsförmåga?
2. För det fall fråga 1 besvaras nekande:
 - a) Räcker det i vart fall för att livsmedel ska anses "framställ[t] av genetiskt modifierade organismer" i den mening som avses i artikel 2 punkt 10 i förordning (EG) nr 1829/2003 att livsmedlet innehåller material från genetiskt modifierade växter som tidigare har haft en konkret individuell fortplantningsförmåga?
 - b) Om frågan besvaras jakande:

Ska begreppet framställd av genetiskt modifierade organismer i den mening som avses i artikel 2 punkt 10 och artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 1829/2003 tolkas så att det, med avseende på de genetiskt modifierade orga-

nismerna, inte krävs någon medvetet målinriktad produktionsprocess och att även en oavsiktlig och tillfällig överföring av (tidigare) genetiskt modifierade organismer till ett livsmedel (här honung eller pollen som kosttillskott) omfattas?

3. För det fall frågorna 1 eller 2 besvaras jakande:

Ska artikel 3.1 och artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 tolkas så att all överföring av genetiskt modifierat material, som lagligen existerar i naturen, till animaliska livsmedel, såsom honung, medför ett krav på godkännande och övervakning, eller kan tröskelvärden som gäller på andra områden (till exempel enligt artikel 12.2 i förordningen) tillämpas analogt?

⁽¹⁾ EUT L 268, s. 1

Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña (Spanien) den 16 november 2009 — Rosa María Gavieiro Gavieiro mot Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(Mål C-444/09)

(2010/C 24/52)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Rosa María Gavieiro Gavieiro

Svarande: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

Vilken är innebörden av begreppet "olika längd på denna kvalifikationstid" i klausul 4.4 i ramavtalet till direktiv 1999/70/EG⁽¹⁾, och är den omständigheten att offentliganställdas anställningsförhållande är tillfälligt i sig en objektiv grund som motiverar olika behandling med avseende på tillgodoräkande av anställningstid?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43, 10.7.1999).